



Bruselj, 19.10.2012
COM(2012) 620 final

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/018 ES/ País Vasco Productos metálicos, Španija)

{SWD(2012) 352 final}

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Točka 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju¹ omogoča uporabo sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (v nadaljnjem besedilu: ESPG) na podlagi mehanizma prilagodljivosti do letne zgornje meje 500 milijonov EUR poleg ustreznih razdelkov finančnega okvira.

Pravila, ki se uporabljajo za prispevke iz ESPG, so določena v Uredbi (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji².

Španija je 28. decembra 2011 vložila vlogo EGF/2011/018 ES/País Vasco Productos metálicos za finančni prispevek iz ESPG po odpuščanju presežnih delavcev v 423 podjetjih, ki delujejo v sektorju, razvrščenem v oddelek 25 NACE Revizija 2 („Proizvodnja kovinskih izdelkov, razen strojev in naprav“)³ v regiji País Vasco (ES21) na ravni NUTS II v Španiji.

Komisija je vlogo temeljito proučila in v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006 ugotovila, da so izpolnjeni pogoji za finančni prispevek na podlagi te uredbe.

POVZETEK VLOGE IN ANALIZA

Ključni podatki:	
Referenčna št. ESPG	EGF/2011/018
Država članica	Španija
Člen 2	(b)
Zadevna podjetja	423
Regija na ravni NUTS II	País Vasco (ES21)
Oddelek NACE Revizija 2	25 („Proizvodnja kovinskih izdelkov, razen strojev in naprav“)
Referenčno obdobje	22. 1. 2011–22. 10. 2011
Datum začetka izvajanja prilagojenih storitev	19. 3. 2012
Datum vloge	28. 12. 2011
Odpuščeni delavci v referenčnem obdobju	1 106
Pričakovano število odpuščenih delavcev, ki bodo sodelovali pri ukrepih	500
Izdatki za prilagojene storitve (v EUR)	1 870 000
Izdatki za izvajanje ESPG ⁴ (EUR)	129 300
Izdatki za izvajanje ESPG (v %)	6,47
Celotni proračun (v EUR)	1 999 300
Prispevek ESPG (65 %) (v EUR)	1 299 545

1. Vloga je bila pri Komisiji vložena 28. decembra 2011, z dodatnimi informacijami pa je bila dopolnjena do 5. septembra 2012.
2. Vloga izpolnjuje pogoje za pridobitev pomoči ESPG iz člena 2(b) Uredbe (ES) št. 1927/2006 in je bila vložena v roku 10 tednov, kot je določeno v členu 5 navedene uredbe.

¹ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

² UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

³ Uredba (ES) št. 1893/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o uvedbi statistične klasifikacije gospodarskih dejavnosti NACE Revizija 2 in o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 3037/90 kakor tudi nekaterih uredb ES o posebnih statističnih področjih (UL L 393, 30.12.2006, str. 1).

⁴ V skladu s tretjim odstavkom člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006.

Povezava med odpuščanjem presežnih delavcev in velikimi strukturnimi spremembami v svetovnih trgovinskih tokovih zaradi globalizacije ali svetovne finančne in gospodarske krize

3. Da bi Španija dokazala povezavo med odpuščanjem presežnih delavcev ter svetovno finančno in gospodarsko krizo, trdi, da je sektor kovinskih izdelkov ključni ponudnik izdelkov za široko paleto proizvodnih dejavnosti, zlasti v ladjedelniškem, gradbenem in avtomobilskem sektorju. Na te sektorje je v Evropski uniji močno vplivala gospodarska kriza, kot je to že potrdila Komisija⁵ in njene službe⁶. Poleg tega še vedno veljajo argumenti iz prejšnjih vlog ESPG⁷, povezanih s temi sektorji, zlasti tisti, ki jih je Komisija predstavila 9. avgusta 2012 v okviru druge španske vloge ESPG, povezane z istim sektorjem⁸.
4. Španija je med državami članicami, ki jih je najbolj prizadela svetovna finančna in gospodarska kriza. Proizvodnja pa je med najbolj prizadetimi sektorji in stanje se še poslabšuje.

Indeks proizvodnje industrije (2005 = 100)

	2006	2007	2008	2009	2010	2011
EU-27	104,81	109,23	107,36	91,59	98,44	103,15
Nemčija	105,83	112,73	113,06	93,64	104,57	113,91
Francija	101,01	102,62	99,05	85,34	89,11	92,42
Španija	105,38	107,56	98,97	82,52	83,03	82,16

Vir: Eurostat

5. Negativni industrijski izgledi, ki so posledica svetovne finančne in gospodarske krize, so privedli do manjšega povpraševanja in proizvodnje kovin in kovinskih izdelkov. V Španiji se je leta 2009 v primerjavi z letom poprej celotna proizvodnja kovinskega sektorja zmanjšala za 24,6 %, proizvodnja kovinskih izdelkov pa za 23,3 %. Kot je prikazano spodaj, sta obe področji dejavnosti v prvem četrtletju leta 2011 začeli okrevati, kar se je sčasoma izkazalo za nevzdržen trend in proizvodnja obeh sektorjev se je v drugi polovici leta znatno zmanjšala.

⁵ COM(2009) 104 final, 25. 2. 2009, „Sporočilo Komisije z naslovom ‚Odziv na krizo v evropski avtomobilski industriji‘“.

⁶ Eurostat – Publikacija iz serije *Statistics in focus* št. 61/2011 o industriji, trgovini in storitvah, „EU-27 gradbeništvo v drugem četrtletju 2011 upadlo za 16 % v primerjavi z uspešnim obdobjem pred krizo“, http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-SF-11-061/EN/KS-SF-11-061-EN.PDF.

⁷ Za ladjedelniško industrijo, glej: EGF/2010/006 PL/H. Cegielski-Poznan, EGF/2010/025 DK/Odense Steel Shipyard in EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard.

Za gradbeni sektor, glej: EGF/2011/006 ES/Comunidad Valenciana „Gradnja stavb“, EGF/2011/009 NL/Gelderland „Gradnja stavb“ 41, EGF/2011/012 NL/Noord Brabant-Zuid Holland in EGF/2011/017 ES/Aragón „Gradnja stavb“.

Za avtomobilski sektor, glej: EGF/2009/019 FR/Renault, EGF/2010/002 ES/Cataluña „Avtomobilska industrija“ in 2011/003 DE/Arnsberg in Düsseldorf „Avtomobilska industrija“.

⁸ COM(2012) 451 final, 9. 8. 2012, v zvezi z EGF/2011/019 ES/Galicia Metal.

Spremembe v industrijski proizvodnji v Španiji

	2009	2010	Q1/2011	Q2/2011	Q3/2011	Q4/2011
Kovina ⁹	- 24,6	0,4	2,9	- 2,8	- 2,7	- 9,6
Kovinski izdelki ¹⁰	- 23,3	- 6,4	7,4	- 1,3	- 1,0	- 10,2

Vir: INE (*Instituto Nacional de Estadística*) in Confemetal

6. Zmanjšanje proizvodnje v sektorju kovinskih izdelkov je imelo posledice na zaposlovanje. Španija je tako izgubila več kot 180 000 delovnih mest v sektorju kovine leta 2009 in dodatnih 60 000 delovnih mest leta 2010, kar je predstavljalo približno 15 % vseh zaposlenih v tem sektorju.

Prikaz števila odpuščenih delavcev in skladnost z merili iz člena 2(b)

7. Španija je vlogo vložila na podlagi merila za pomoč iz člena 2(b) Uredbe (ES) št. 1927/2006, ki zahteva vsaj 500 presežnih delavcev v devetmesečnem obdobju v podjetjih, ki delujejo v istem oddelku NACE Revizija 2 v eni regiji ali dveh sosednjih regijah na ravni NUTS II v državi članici.
8. V vlogi je za devetmesečno referenčno obdobje od 22. januarja 2011 do 22. oktobra 2011 navedenih 1 106 presežnih delavcev v 423 podjetjih v sektorju, razvrščenem v oddelek 25 NACE Revizija 2 („Proizvodnja kovinskih izdelkov, razen strojev in naprav“)¹¹, nahajajo pa se v regiji País Vasco (ES21) na ravni NUTS II. Število odpuščenih delavcev je bilo izračunano v skladu z drugo alineo drugega odstavka člena 2 Uredbe (ES) št. 1927/2006.

Razlaga nepredvidene narave navedenega odpuščanja presežnih delavcev

9. Španski organi trdijo, da je finančna in gospodarska kriza privedla do nenadnega zloma svetovnega gospodarstva z velikanskim vplivom na številne sektorje. Resnost recesije, kar zadeva sektor kovinskih izdelkov, z nenadnim upadom novih naročil iz drugih sektorjev, ki jih je prizadel upad gospodarske rasti, je v zadnjem času brez primere. Zaradi krize gospodarski razvoj od leta 2008 ni sledil stalnemu povečanju zaposlenosti, ki je bilo v prejšnjih letih zabeleženo v kovinskopredelovalni industriji. Med letoma 2000 in 2006 je zaposlenost v tem sektorju zrasla za 8 % (ali 300 000 delovnih mest)¹², medtem ko se je v obdobju 2009–2010 zmanjšala za skoraj 15 %. Odpuščanja presežnih delavcev v sektorju kovinskih izdelkov zato ni bilo mogoče predvideti ali preprosto preprečiti.

Opredelitev podjetij, ki odpuščajo, in delavcev, za katere je predvidena pomoč

10. Vloga se nanaša na 1 106 presežnih delavcev v 423 podjetjih, ki delujejo v panogi, razvrščeni v oddelek 25 NACE Revizija 2 („Proizvodnja kovinskih izdelkov, razen strojev in naprav“) v regiji País Vasco (ES21) na ravni NUTS II. Popoln seznam podjetij, ki jih zajema ta vloga, je naveden v delovnem dokumentu služb Komisije, priloženem temu predlogu.

⁹ Proizvodnja, izmerjena na osnovi kazalnika za proizvodnjo kovin (ali IPIMET - *Indicador de Producción del Metal*), po izračunu španske konfederacije sektorja kovin (Confemetal).

¹⁰ Opredeljeni kot oddelek 25 NACE Revizija 2 („Proizvodnja kovinskih izdelkov, razen strojev in naprav“).

¹¹ Uredba (ES) št. 1893/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o uvedbi statistične klasifikacije gospodarskih dejavnosti NACE Revizija 2 in o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 3037/90 kakor tudi nekaterih uredb ES o posebnih statističnih področjih (UL L 393, 30.12.2006, str. 1).

¹² Publikacija „Spotlight on Europe's 'invisible sector' – Metalworking and Metal Articles Industries“, Evropska komisija, GD za podjetništvo in industrijo.

Vsi presežni delavci bodo imeli možnost sodelovanja pri ukrepih. Vendar pa španski organi na podlagi izkušenj z upravljanjem primerov ESPG ocenjujejo, da se bo za pomoč iz ESPG odločilo približno 500 delavcev.

11. Delavci, za katere je predvidena pomoč:

Kategorija	Število	Odstotek
Moški	930	84,09
Ženske	176	15,91
Državljeni EU	1 080	97,65
Državljeni držav, ki niso članice EU	26	2,35
Stari od 15 do 24 let	23	2,08
Stari od 25 do 54 let	746	67,45
Stari od 55 do 64 let	333	30,11
Starejši od 64 let	4	0,36

12. Ti podatki vključujejo 29 delavcev z dolgotrajnimi zdravstvenimi težavami ali invalidnostjo.

13. Razčlenitev po poklicnih kategorijah:

Kategorija	Število	Odstotek
Vodilni delavci	5	0,45
Strokovnjaki	12	1,08
Tehniki in drugi strokovni sodelavci	85	7,69
Uradniki za pisarniško poslovanje	133	12,03
Delavci na področju obrti in povezanih dejavnosti	272	24,59
Upravljalci strojev in naprav	267	24,14
Poklici za osebne storitve in nekvalificirani delavci	332	30,02

14. Španija je v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1927/2006 potrdila, da je upoštevala politiko enakosti spolov ter politiko nediskriminacije ter da ju bo v različnih fazah izvajanja in še zlasti pri dostopu do ESPG še naprej uporabljala.

Opis zadevnega območja ter njegovih organov in zainteresiranih strani

15. Območje, ki so ga prizadela odpuščanja presežnih delavcev, je v regiji País Vasco na ravni NUTS II, ki jo sestavljajo pokrajine Álava, Guipúzcoa in Vizcaya. Ta regija se nahaja v severni Španiji, obkrožajo pa jo regije Navarra na njeni vzhodni meji, La Rioja na njeni južni meji in Cantabria ter Castilla y León na zahodni meji. V primerjavi s španskim povprečjem je regija País Vasco majhna in gosto poseljena: zajema le 1,4 % (7 234 km²) španskega ozemlja, vendar predstavlja 4,8 % (2,2 milijona) španskega prebivalstva leta 2011.
16. Vse tri pokrajine regije País Vasco je prizadelo odpuščanje presežnih delavcev v sektorju kovinskih izdelkov, vendar v različnem obsegu; Vizcaya predstavlja 57 % skupnega števila presežnih delavcev, Guipúzcoa 30 % in Álava 13 %.
17. Glavne zainteresirane strani so neodvisna vlada País Vasco (*Gobierno Vasco*), zlasti: regionalno ministrstvo za industrijo, inovacije, turizem in trgovino; regionalno podministrstvo za industrijo in energijo; direktorat za upravo in industrijsko varnost; regionalno ministrstvo za zaposlovanje in socialne zadeve; regionalno podministrstvo za načrtovanje in zaposlovanje ter zavod za zaposlovanje País Vasco.

Poleg teh javnih zainteresiranih strani so prav tako vključene: FVEM (*Federación Vizcaína de Empresas del Metal*); ADEGI (*Asociación de Empresarios de Gipuzkoa*); in SEA (*Sindicato Empresarial Alavés*).

Pričakovani vpliv odpuščanja presežnih delavcev na lokalno, regionalno ali državno zaposlenost

18. Kot izhaja iz podatkov Eustat (*Instituto Vasco de Estadística*), je kovinski sektor predstavljal 10 milijard (ali 18 %) skupne dodane vrednosti regije País Vasco. Prav tako je junija 2010 zaposloval skoraj 162 000 delavcev, kar predstavlja 16 % vseh zaposlenih v regiji. Štirideset odstotkov teh delavcev je bilo zaposlenih v podsektorju kovinskih izdelkov. Negativen učinek svetovne finančne in gospodarske krize na sektor kovinskih izdelkov je imel zato resne posledice na zaposlenost v regiji País Vasco.
19. V absolutnih številkah se ocenjuje, da je regija País Vasco od tretjega četrtertletja 2008 v industrijskem sektorju izgubila 31 000 delovnih mest. Kot je opisano spodaj, se je v vseh treh pokrajinah regije País Vasco med letoma 2008 in 2011 stopnja brezposelnosti najmanj podvojila:

Stopnja brezposelnosti v regiji País Vasco

	2008	2009	2010	2011
Álava	2,7	9,9	10	6,9
Guipúzcoa	3,3	6,5	7,4	7,5
Vizcaya	4,3	8,6	10	13,5
País Vasco	3,8	8,1	9,2	10,6

Vir: Eustat

20. Od vložitve vloge za finančna sredstva iz ESPG se je gospodarski položaj Španije še poslabšal: v skladu s podatki Eurostata je njena nacionalna stopnja brezposelnosti dosegla 25,1 % v juliju 2012, tj. več kot dvakrat višje od povprečja EU-27 in skoraj deset odstotnih točk nad drugo najvišjo nacionalno stopnjo brezposelnosti v EU (Portugalska, 15,7 %). Poleg tega, kot je pojasnjeno v točki 16, je bila večina zadevnih presežnih delavcev, odpuščenih v pokrajini Vizcaya, ki je pokrajina regije País Vasco z najvišjo stopnjo brezposelnosti. Iz teh razlogov zaposlitvene možnosti delavcev, ki so bili odpuščeni v sektorju kovinskih izdelkov, niso spodbudne.

Usklajeni sveženj prilagojenih storitev, ki jih je treba financirati, in razčlenitev predvidenih stroškov zanj, vključno z njegovim dopolnjevanjem z ukrepi, financiranimi iz strukturnih skladov

21. Vsi naslednji ukrepi iz usklajenega svežnja prilagojenih storitev so namenjeni za ponovno vključitev presežnih delavcev na trg dela:
- **Iskanje:** Ukrep vključuje vzpostavljanje profilov presežnih delavcev in zbiranje informacij o sektorju kovinskih izdelkov, da bi prilagodili sveženj ukrepov za presežne delavce. Namen je razumeti, katere profile in spretnosti iščejo podjetja v tem sektorju, in opredeliti druge sektorje – ki so lahko povezani s kovinskimi izdelki ali ne – ki lahko ponudijo možnosti zaposlitve za ciljno skupino ter nato omogočiti izmenjavo dela.
 - **Svetovanje:** Obsega dejavnosti, ki prispevajo k ponovni vključitvi delavcev na trg dela, zlasti:
 - vzpostavitev prilagojenega pristopa glede na profil in potrebe posameznih delavcev, za katere je predvidena pomoč, da se vzpostavi

delovno razmerje. Na podlagi tega ukrepa se bo ocenilo možnosti in vsebino prihodnjih ukrepov;

- povečanje samozavesti in motivacije delavcev, za katere je predvidena pomoč (npr. zastavljanje zaposlitvenih ciljev, razvijanje njihovih prednosti in zapolnitev pomanjkljivosti, jim ponuditi primere pozitivnega odnosa do iskanja zaposlitve itd.).
 - Usposabljanje: Namenjeno je posredovanju tistih sposobnosti in spretnosti delavcem, za katere je predvidena pomoč, ki so potrebne za doseganje njihove ponovne vključitve v delovno razmerje. Na podlagi rezultatov „iskanja“ in „svetovanja“, kot je opisano zgoraj, bodo dejavnosti usposabljanja dvojne narave:
 - poklicno usposabljanje za razvoj spretnosti v skladu z načrti in profili delavcev, za katere je predvidena pomoč;
 - usposabljanje o horizontalnih spretnostih za razvoj socialnih sposobnosti, ki so skupne vsem vrstam poklicev.
 - Prezaposlovanje: Vključuje mentorstvo delavcev, za katere je predvidena pomoč – posamezno in/ali v skupinah, da bodo lahko izboljšali svoje sposobnosti iskanja zaposlitve, na primer s posredovanjem tehnik iskanja zaposlitve, svetovanjem pri pisanju življenjepisa, in učinkovito uporabljali socialno mrežo. Vključuje tudi pomoč pri priznavanju predhodne izobrazbe in izkušenj.
 - Podjetništvo: Ukrepi so namenjeni zagotavljanju informacij o priložnostih, ki jih ponujata podjetništvo in samozaposlitev, ter pomoči pri ustanavljanju podjetja vsem zainteresiranim delavcem, za katere je predvidena pomoč.
 - Nadomestilo za usposabljanje: Vsi delavci, za katere je predvidena pomoč in se usposablajo, bodo prejeli finančni prispevek v višini 250 EUR v obliki neposrednega in enkratnega plačila.
 - Nadomestilo za pripravništvo: Vsi delavci, za katere je predvidena pomoč in bodo opravljali pripravništvo, bodo prejeli finančni prispevek v višini 250 EUR v obliki neposrednega in enkratnega plačila.
 - Pomoč za skrbnike vzdrževanih oseb: Ta storitev zagotavlja finančno podporo za delavce, za katere je predvidena pomoč in se – zlasti zaradi obveznosti oskrbe (npr. otroci, starejši ali invalidi) – soočajo z dodatnimi stroški, če se želijo udeležiti usposabljanja ali drugih ukrepov. Znesek dodeljenega finančnega prispevka se bo določil na podlagi osebnih okoliščin upravičenca in bo v vsakem primeru omejen na 800 EUR.
22. Izdatki za izvajanje ESPG, ki so vključeni v vlogo v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006, zajemajo upravljanje, nadzor in dejavnosti obveščanja javnosti ter informiranja v zvezi z vlogo. Dejavnosti informiranja zajemajo zlasti: sporočila za javnost in tiskovne konference; širjenje informacij o izvajanju projekta preko dveh spletnih strani, biltena, portala za e-učenje, spletnega dnevnika in družabnih omrežij; zaključni dogodek s predstavitvijo doseženih rezultatov. Obsežen paket aktivnosti informiranja in obveščanja javnosti je razlog za nekoliko višji delež izdatkov za izvajanje ESPG.
23. Prilagojene storitve, ki so jih predstavili španski organi, so aktivni ukrepi na trgu dela v okviru upravičenih ukrepov iz člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Španski organi ocenjujejo, da skupni stroški znašajo 1 999 300 EUR, pri čemer so izdatki za prilagojene storitve 1 870 000 EUR, izdatki za izvajanje ESPG pa 129 300 EUR (tj.

6,47 % celotnega zneska). Skupni zaproseni prispevek iz ESPG je 1 299 545 EUR (65 % skupnih stroškov).

Ukrepi	Predvideno število delavcev, ki bodo prejeli pomoč	Predvideni stroški na delavca, ki bo prejel pomoč (v EUR)	Skupni stroški (ESPG in nacionalno sofinanciranje) (v EUR)
Prilagojene storitve (prvi odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)			
Iskanje (<i>Prospección</i>)	500	534,00	267 000
Svetovanje (<i>Servicio de orientación</i>)	500	436,00	218 000
Usposabljanje (<i>Formación</i>)	500	1 914,00	957 000
Prezaposlitev (<i>Inserción</i>)	250	310,00	77 500
Podjetništvo (<i>Emprendimiento</i>)	300	168,33	50 500
Nadomestilo za usposabljanje (<i>Beca de formación</i>)	500	250,00	125 000
Nadomestilo za pripravništvo (<i>Beca de prácticas</i>)	300	250,00	75 000
Pomoč za skrbnike oskrbovanih oseb (<i>Servicio de conciliación</i>)	125	800,00	100 000
Vmesni seštevek prilagojenih storitev			1 870 000
Izdatki za izvajanje ESPG (tretji odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)			
Upravljanje			46 950
Nadzor			15 000
Širjenje informacij in obveščanje javnosti			67 350
Vmesni seštevek izdatkov za izvajanje ESPG			129 300
Skupni predvideni stroški			1 999 300
Prispevek iz ESPG (65 % skupnih stroškov)			1 299 545

24. Španija potrjuje, da navedeni ukrepi dopolnjujejo ukrepe, financirane iz strukturnih skladov, na primer načrt F.I.P. (*Plan de Formación e Inserción Profesional*) in načrt F.P.O. (*Plan de formación Profesional Ocupacional*), ki so sofinancirani iz Evropskega socialnega sklada (ESS). Cilj obeh načrtov je izboljšanje, povečanje in posodobitev kvalifikacij, namenjena pa sta okrog 10 % delavcem, ki so bili

upravičeni do pomoči iz ESPG še preden je bila vloga predložena Komisiji. Španski organi so potrdili, da se izvajajo ukrepi za preprečitev dvojnega financiranja.

Datum začetka ali predvidenega začetka izvajanja prilagojenih storitev za prizadete delavce

25. Španija je prilagojene storitve za zadevne delavce, vključene v usklajeni sveženj, predlagan za sofinanciranje iz ESPG, začela izvajati 19. marca 2012. Ta datum je zato začetek obdobja upravičenosti za katero koli pomoč, ki bi se lahko dodelila iz ESPG.

Postopki za posvetovanje s socialnimi partnerji

26. Organiziranih je bilo več stikov in srečanj med neodvisno vlado regije País Vasco (zlasti z regionalnim ministrstvom za industrijo, inovacije, turizem in trgovino ter regionalnim ministrstvom za zaposlovanje in socialne zadeve) in združenji, ki zastopajo delodajalce iz sektorja kovinskih izdelkov. Navedena združenja so bila FVEM (*Federación Vizcaína de Empresas del Metal*); ADEGI (*Asociación de Empresarios de Gipuzkoa*); in SEA (*Sindicato Empresarial Alavés*). Na posvetovanju je bila obravnavana oddaja vloge ESPG in prilagojene storitve, ki jih je treba zagotoviti za presežne delavce.
27. Poleg tega so regionalna vlada, podjetniška združenja in socialni partnerji ustanovili odbor, ki je odgovoren za usklajevanje, upravljanje in izvajanje projekta. Največji sindikati regije País Vasco bodo obveščeni o napredku pri izvajanju projekta prek regionalnih zavodov za zaposlovanje in njihovih odborov.
28. Španski organi so potrdili, da so bile zahteve nacionalne zakonodaje in zakonodaje EU o kolektivnem odpuščanju upoštevane.

Informacije o ukrepih, ki so obvezni v skladu z nacionalno zakonodajo ali kolektivnimi pogodbami

29. Glede meril iz člena 6 Uredbe (ES) št. 1927/2006 so španski organi v vlogi:
- potrdili, da finančni prispevek iz ESPG ne nadomešča ukrepov, za katere so v skladu z nacionalno zakonodajo ali kolektivnimi pogodbami odgovorna podjetja;
 - pokazali, da ukrepi pomenijo pomoč za posamezne delavce in se ne uporabljajo za prestrukturiranje podjetij ali sektorjev;
 - potrdili, da navedeni upravičeni ukrepi niso financirani iz drugih finančnih instrumentov EU.

Sistemi upravljanja in nadzora

30. Španija je Komisijo obvestila, da bodo finančni prispevek upravljali in nadzorovali isti organi, ki upravljajo in nadzorujejo ESS. Zato je organ, odgovoren za upravljanje in nadzor ESPG, direktorat za zaposlovanje (*Dirección de Activación Laboral*) znotraj uprave za zaposlovanje regije País Vasco (*Servicio Vasco de Empleo*), ki je pristojen tudi za upravljanje operativnega programa ESS za regijo País Vasco.

Financiranje

31. Na podlagi vloge Španije je predlagani prispevek iz ESPG za usklajeni sveženj prilagojenih storitev (vključno z izdatki za izvajanje ESPG) 1 299 545 EUR, kar predstavlja 65 % skupnih stroškov. Dodelitev sredstev, ki jo predlaga Komisija v okviru Sklada, temelji na informacijah, ki jih je predložila Španija.
32. Ob upoštevanju največjega možnega zneska finančnega prispevka iz ESPG v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 1927/2006 in možnosti za prerazporeditev odobrenih sredstev Komisija predlaga uporabo sredstev ESPG v celotnem navedenem znesku, ki se dodeli v okviru razdelka 1a finančnega okvira.
33. Po dodelitvi predlaganega zneska finančnega prispevka bo v skladu s členom 12(6) Uredbe (ES) št. 1927/2006 za dodelitve v zadnjih štirih mesecih leta ostalo na voljo več kot 25 % največjega letnega zneska, namenjenega ESPG.
34. Komisija s tem predlogom za uporabo sredstev ESPG začinja poenostavljeni postopek tristranskih pogovorov v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, da bi se doseglo soglasje obeh vej proračunskega organa glede potrebe po uporabi sredstev ESPG in glede potrebnega zneska. Komisija poziva prvo od obeh vej proračunskega organa, ki bo na ustrezni politični ravni dosegla soglasje o osnutku predloga za uporabo sredstev, da o svojih namerah obvesti drugo vejo in Komisijo. V primeru nestrinjanja ene od obeh vej proračunskega organa bo sklican uradni tristranski sestanek.
35. Komisija ločeno pripravi zahtevek za prerazporeditev za vnos posebnih odobritev za prevzem obveznosti v proračun za leto 2012 v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.

Vir odobritev plačil

36. Znesek odobritev plačil, ki je bil leta 2012 prvotno vnesen v proračunsko postavko 04 05 01, bo potem, ko bosta obe veji proračunskega organa sprejeli do zdaj vložene predloge za mobilizacijo ESPG, povsem porabljen in tako ne bo zadostoval za potrebna sredstva za to vlogo. Povečanje odobritev plačil za proračunsko postavko ESPG bo zahtevano bodisi s prerazporeditvijo bodisi s spremembo proračuna, če bo mogoče odkriti vir razpoložljivih odobritev. Odobritve iz navedene proračunske postavke se bodo uporabile za kritje zneska 1 299 545 EUR, potrebnega za to vlogo.

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/018 ES/ País Vasco Productos metálicos, Španija)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju¹³, zlasti točke 28 tega sporazuma,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji¹⁴, zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije¹⁵,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, odpuščenim zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Področje uporabe ESPG se je razširilo na vloge, vložene od 1. maja 2009 do 30. decembra 2011, da bi se vključila pomoč za delavce, ki so bili odpuščeni neposredno zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.
- (3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje 500 milijonov EUR.
- (4) Španija je 28. decembra 2011 vložila vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi s presežnimi delavci v 423 podjetjih, ki delujejo v sektorju, razvrščenem v oddelek 25 NACE Revizija 2 („Proizvodnja kovinskih izdelkov, razen strojev in naprav“), v regiji País Vasco (ES21) na ravni NUTS II, do 5. septembra 2012 pa je bila vloga dopolnjena z dodatnimi informacijami. Vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska v višini 1 299 545 EUR.
- (5) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je predložila Španija –

¹³ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

¹⁴ UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

¹⁵ UL C [...], [...], str. [...].

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) uporabi vsota 1 299 545 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik